

## كتابة رسالة لفحص ال B2

### 8 نماذج مع الحلول مترجمة Brief B2

### Beschwerde Brief B2

اسس كتابة الرسالة

على يسار الصفحة اسم المرسل وعنوانه ومن ثم اسم المستلم وعنوانه ثم على يمين الصفحة بنكتب اسم المدينة ثم فاصلة ثم التاريخ ثم موضوع الرسالة ثم المقدمة ثم النص واخيرا الخاتمة.

شكوى حول الإقامة في فندق

Marija Dobro  
Kängarustr.44  
90427  
Berlin

Hotel Chaos Chaosplatz 5  
65432  
Rostock  
Berlin, 15.06.2016

Beschwerde über Aufenthalt in Ihrem Hotel

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich mich über meinen Aufenthalt in Ihrem Hotel beschweren. Als ich die Anzeige in der Zeitung las, lief ich sofort zu meinem Laptop und buchte zwei Wochen in Ihrem Hotel. Im Juni 2016 verbrachte ich 14 schreckliche Tage in Ihrem Hotel. Meine Enttäuschung war groß, als ich am Flughafen nicht abgeholt wurde. Ich war 6 Stunden mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs, bis ich Ihr Hotel fand. Statt "Strandlage" befand sich das Hotel 7 Km. vom Meer entfernt. In Ihrer Anzeige wurde es anders beschrieben. Mein Zimmer war winzig, schmutzig und ich musste es mit etwa 60 Spinnen teilen. Das Fenster ließ sich nicht öffnen und die Klimaanlage war kaputt. Im Zimmer waren um 42c. Die Mahlzeiten im Hotel ließen zu wünschen übrig. Ich war ständig hungrig, weil es nichts Veganes gab. Das Personal war extrem unfreundlich, Sprach nur die Landessprache und berechnete für alles Extrakosten. Ich möchte, dass Sie mir die Kosten für meinen Aufenthalt erstatten, sonst schalte ich meinen Anwalt ein .

Mit freundlichen Grüßen

Oder

Mit freundlichem Gruß

الترجمه

كتابة موضوع B2

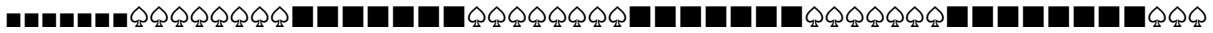
شكوى حول الإقامة في فندقكم ، السيدات والسادة المحترمون

هنا اود ان اشتكي حول اقامتي في فندقكم . عندما قرأت الاعلان في الصحيفة اسرعت على عجل لكمبيوترى المحمول (لاب توب ) وحجزت اسبوعين في فندقكم.

في يونيو (حزيران )قضيت اربعة عشرة يوما فظيعة في فندقكم .خيبة املى كانت كبيرة عندما لم ل ق(ر ر' حض )من المطار .لقد كنت اُ كم عن البحر 7 ساعات في الطريق مع المواصلات العامة حتى وجدت فندقكم .بدلا من ان يوجد موقع على الشاطئ .الفندق يبعد 6 .في اعلانكم كان الوصف مختلف .غرقتى كانت صغيرة ومتسخة وتوجب علي ان اشارك حوالي ستون من العناكب .الشباك لم ي ٤٢ فتح والتكييف كان معطل كانت الحرارة في الغرفة حوالي ٥٠

الوجبات في الفندق لم تكن بالمستوى المطلوب .انا كنت باستمرار جائع لاننى لم اجد شيء نباتى .الطاقم(الموظفون )كان غير ودود للغاية .اللغة فقط لغة البلد و تم حساب كل شيء باسعار اضافية . اود ان تعوضنى تكاليف اقامتى والا سأوكل محامى الخاص بي .

مع اطيب التمنيات



## Beschwerde Brief B2

## Deutsch-Ski-Kombikurs

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Internet las ich Ihr Inserat und buchte daraufhin in den Kombikurs Deutsch und Ski fahren. Leider entsprach der Kurs überhaupt nicht meinen Erwartungen. In Ihrem Inserat stand, dass die Deutschlehrer Muttersprachler sind. Tatsächlich hatten wir aber eine Lehrerin aus Amerika, die einen starken amerikanischen Akzent hatte und deshalb konnte ich ihr Deutsch nur schwer verstehen. Auch versprachen Sie, dass wir in einem komfortablen Wohnheim untergebracht sind. Unglücklicherweise war aber die Heizung 3 Tage kaputt und von Komfort konnte nicht die Rede sein. Sie können sich nicht vorstellen, wie unangenehm das für uns war und ich bin auch sofort krank geworden. Zu meiner großen Enttäuschung musste ich auch feststellen, dass 12 Teilnehmer in meinem Kurs waren und nicht maximal 8, wie in Ihrem Inserat stand. Das bedeutete für uns, dass wir nicht viel Deutsch sprechen konnten, was ja eigentlich der Sinn dieses Kurses war. Als letztes möchte ich noch erwähnen, dass wir laut Ihrem Inserat ein Abschlusszertifikat bekommen sollten. Als ich danach fragte, bekam ich die Antwort, dass es diesen Service nicht mehr gibt. Das fand ich wirklich ungeheuerlich, denn wie kann ich jetzt nachweisen, dass ich an diesem Kurs teilgenommen habe? Ich erwarte von Ihnen jetzt die Rückerstattung meiner Reisekosten, andernfalls schalte ich meinen Anwalt ein

Mit freundlichen Grüßen

الترجمه

السيدات والسادة المحترمون،

في الانترنت قرأت اعلانكم وبناء على ذلك حجزت دورة مركبة الماني وتزلج بسوء الحظ لم يطابق الكورس على الاطلاق توقعاتي. في موقع اعلانكم المعلمون الالمان يكونون متحدثون باللغة الام لكن الواقع غير ذلك كان لدينا معلمة من امريكا التي كان لديها لهجة امريكية ثقيلة ولهذا تمكنت فقط بصعوبة ان افهم على المانيته. ايضا انت وعدت ان نسكن في سكن مريح لسوء الحظ التدفئة كانت معطلة لثلاثة ايام ولم يكن من الممكن الحديث عن الراحة . 12 لا يمكنك ان تتخيل كم كان هذا غير سار بالنسبة لنا وانا اصبحت فورا مريضا وخيبة املي الكبيرة انه توجب علي ايضا ان ارى كحد اقصى كما كان في موقع اعلانكم .ذلك عنى لنا انه لم تتمكن ان نتحدث كثيرا الماني .في الواقع 8 مشترك في دورتي وليس ماذا كان الهدف من هذه الدورة .في النهاية اود ان اشير انه كان ينبغي علينا ان نأخذ شهادة تخرج وفقا لاعلانكم .عندما سألت بعد ذلك حصلت على اجابة انه لم تعد توجد هذه الخدمة لقد وجدت ذلك حقا فظيع لانه كيف لي ان اثبت الان انني اشتركت في هذا الكورس !!! انا اتوقع الان من حضرتك استرداد تكاليف رحلتي والا سأوكل المحامي الخاص بي مع اطيب التمنيات



### شكوى عن تأمين أمتعة الرحلة

Adresse des Absenders

Adresse des Empfängers

die Stadt, das Datum

Beschwerde

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Grund für mein Schreiben an Sie ist, dass ich eine Beschwerde über meine Reise habe, die ich durch ihre Firma gemacht habe.

Nachdem ich Ihre Werbung in der Zeitung gelesen hatte, buchte ich sofort bei Ihnen. In Ihrer Werbung wurde geschrieben, dass Sie eine Reise mit einer Reisegepäckversicherung anbieten, deswegen habe ich eine optimale Reise von Ihnen erwartet. Aber leider war meine Enttäuschung über Sie sehr groß. Nach der Landung erwartete mich eine unangenehme Überraschung, mein Koffer und meine Tauchausrüstung waren verloren. Eigentlich hat diese Situation mich sehr gestört, nicht nur weil alle meine notwendigen Sachen im Koffer waren, sondern weil ich auch nicht am Tauchen Gewinnspiel teilnehmen konnte. Obwohl Sie mir viele Probleme verursacht haben, haben Sie mir weder zu meinem Gepäck noch zu einer Erstattung durch die Versicherung verholfen. Übrigens habe ich die notwendigen Maßnahmen vor der Reise vervollständigt.

Ich möchte noch darauf hinweisen, dass ich mehrmals Sie angerufen habe, aber ich konnte Sie nicht erreichen. Wenn ich keine Antwort von Ihnen innerhalb dieser Woche bekomme, wäre ich gezwungen, meinen Anwalt einzuschalten.

Über eine zufriedene Antwort würde ich mich sehr freuen. Normalerweise bin ich unter der E-Mail..... erreichbar.

Mit freundlichen Grüßen

عنوان المرسل

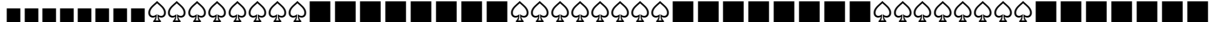
عنوان المرسل إليه المدينة, التاريخ

شكوى

سيداتي وسادتي الموقرين , السبب من كتابتي لكم هو , أن لدي شكوى على الرحلة , التي قمت بها عن طريق شركتكم . بعدما قرأت إعلانكم في الجريدة , حجزت فوراً عند حضرتكم . لقد ب , ت في إعلانكم , أنكم تقدمون رحلة مع تأمين على أمتعة السفر . لذلك توقعت منكم رحلة مثالية . لكن للأسف كانت خيبة أمني بحضرتكم كبيرة جداً . بعد الهبوط كانت في انتظاري مفاجئة غير سار , حقيقتي السفر وعدتي الغطس كانوا مفقودين . في الواقع ازعجني هذا الموقف جداً , ليس فقط لأن كل اشياءني الضرورية كانوا في حقيبة السفر , بل لأنني أيضاً لم استطع المشاركة بمسابقة الغطس . مع أنكم سببتو لي الكثير من المشكل , لم تساعدوني في الحصول لا

على أمتعتي ولا على تعويض من خلال التأمين. مع العلم أنني أكملت كل الاجراءات قبل الرحلة. أريد ان انوه إلى هذا د ع ,أنّي ب اتصلت بكم أكثر من مرة لكن لم استطع الوصول أليكم . عندما لا احصل على جواب منكم خلال هذا الأسبوع ,سأكون مضطر إلى توكيل المحامي الخاص بي .جواب راضي سأكون جدا سعيد . عادة على هذا الإيميل .....يمكن الاتصال بي.

مع فائق الإحترام



### الشكوى على رحلة في المخيم

Adresse des Absenders

Adresse des Empfängers

die Stadt, das Datum

Beschwerde

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit großer Enttäuschung wende ich mich an Sie, weil ich mich über meinen Urlaub beschweren möchte, den ich bei Ihnen im Jugendcamp verbrachte. Nach meiner Lektüre Ihrer Werbeanzeige in der Zeitschrift erwartete ich einen ausgezeichneten Urlaub von Ihnen. Aber alles entsprach leider nicht meinen Erwartungen. Erstens war der Strand zehn Kilometer vom Camp entfernt, obwohl in der Anzeige stand, dass die Entfernung halb so groß ist. Zweitens wurde in Ihrer Anzeige auch geschrieben, dass es eine internationale Atmosphäre gibt. Trotzdem waren fast alle Gäste aus meinem Heimatland, und das störte mich sehr. Was mich auch schockiert hat, dass nicht nur die Disko, sondern auch der Sportplatz wegen des Wiederaufbaus geschlossen waren. Außerdem gab es manchmal Stundenlang kein Wasser aufgrund Renovierungsarbeiten. Zusätzlich erhielt Ihre Anzeige viel Aktivitäten, die in Wirklichkeit ohne Angaben von den Gründen aus dem Plan genommen wurden. Da mein Aufenthalt bei Ihnen unangenehm war, bestehe ich darauf, dass Sie mir eine Erstattung innerhalb von zehn Tagen überweisen. Andernfalls wäre ich gezwungen, meinen Anwalt einzuschalten.

Für eine zufriedenstellende Antwort wäre ich Ihnen sehr dankbar.

Sie können mich jederzeit unter der oben genannten E-Mail erreichen.

Mit freundlichen Grüßen

عنوان المرسل

عنوان المرسل إليه

المدينة, التاريخ

شكوى ,  
سيداتي وسادتي الموقرين

مع خيبة امل كبيرة اتوجه اليكم لانني اريد الشكوى على رحلتي التي قضيتها عندكم في المخيم .بعد قرأتي لاعلانكم في المجلة انتظرت من حضرتكم عطلة ممتازة . لكن للأسف كل شيء لم يطابق توقعاتي .اولا كان الساحل يبعد عن المخيم عشرة كيلو متر مع انه وجد في العرض ان حجم المسافة نصف ذلك .كتب في عرضكم ايضا انه يوجد مناخ دولي بالرغم من ذلك تقريبا كل الضيوف كانوا من بلدي وهذا ازعجني جدا .ما الذي صدمني ايضا ،ان ليس فقط الديسكو بل و مكان اللعب ايضا كانوا مغلقين بسبب اعادة البناء .بالاضافة الى ذلك كان لا يوجد مياه لساعات طويلة بمقتضى \*بسبب \*اعمال الترميم .اضافة الى انه احتوى عرضكم على كثير من النشاطات التي في الحقيقة تم اخذها من المخطط دون تصريحات عن الاسباب .بما ان اقامتي عندكم كان غير سارة اصر على ان تحولوا لي تعويض خلال عشرة ايام .والا ساكون مضطرا ،لتوكيل المحامي الخاص بي . بجواب مرضي ساكون متشكر لحضرتكم جدا . بكل وقت تستطيعون الوصول الي على الايميل المذكور اعلاه . مع فائق الاحترام



Linda Smith  
Marktstr. 3  
30159 Hannover  
Tourist Information  
Bahnhofplatz 2  
80335 München

Hannover, 02.06.2017

## Auskunft über Oktoberfest

Sehr geehrte Damen und Herren,

in einer Zeitung habe ich Ihre Anzeige gefunden, die mein Interesse weckte, da ich zusammen mit Freunden vom 20. bis zum 25. September München und das Oktoberfest besuchen möchte. Seit meiner Kindheit höre ich, dass das Oktoberfest das schönste und internationalste Fest der Welt ist. Deshalb möchte ich jetzt dieses berühmte Fest einmal selbst erleben. Sehr gerne würde ich bei meinem Aufenthalt auch die bayerische Hauptstadt kennen lernen. Ich dachte daran, ein günstiges Hotel in der Nähe des Oktoberfestes zu buchen. Da ich mich für Kunst interessiere, bitte ich Sie um Informationen über die bekanntesten Kunstmuseen der Stadt. Jetzt habe ich einige Fragen an Sie. Da ich Vegetarierin bin, interessiert mich, ob es auf dem Oktoberfest auch vegetarische Kost gibt. Meine nächste Frage wäre, ob man in den Bierzelten einen Tisch reservieren muss oder nicht. Und als letztes möchte ich noch fragen, ob es erlaubt ist, Hunde auf das Oktoberfest mitzubringen. Ich danke Ihnen im Voraus für die Beantwortung meiner Fragen.

Sie erreichen mich jederzeit telefonisch unter: 056438764

Mit freundlichem Gruß

Linda Smith

## #الترجمة

معلومة حول مهر جان اکتوبر

السيدات و السادة المحترمون،

في جريدة وجدت اعلانكم الذي اثار اهتمامي .لأنني انا واصدقائي سويا نود ان نزرر منشن ومهرجان اكتوبر من20 الى 25 سبتمبر.

منذ طفولتي وأنا اسمع ان مهرجان اكتوبر هو الاجمل والاكثر عالمية في العالم .لهذا اود ان الان ان اجرب بنفسي هذا المهرجان المشهور . اود جدا عند اقامتي ايضا ان اتعرف على العاصمة البفارية .انا فكرت بأن احجز فندق مناسب بالقرب من المهرجان. لانني اهتم بالفن انا ارجوا حضرتك معلومات حول اشهر متاحف المدينة الفنية . الان لدي بعض الاسئلة لك.. لانني نباتية .انني مهتمه فيما اذا يوجد طعام نباتي في المهرجان .سؤالي التالي يكون فيما اذا يجب على الفرد ان يحجز طاولة في خيمة البيرة او لا .وفي النهاية اود ان اسأل فيما اذا يكون من المسموح ان تحضر الكلاب في مهرجان اكتوبر . انا اشكرك مقدما على الاجابة لاسئلتني . اتصل بي في أي وقت تلفونيا....  
مع اطيب الامنيات

■■■■■■■♠♠♠♠♠♠♠♠■■■■■■■■■■♠♠♠♠♠♠♠♠■■■■■■■■■■♠♠♠♠♠♠♠♠■■■■■■■■■■♠♠

Bitte um Information Brief B2

Adresse des Absenders

Adresse des Empfängers

die Stadt, das Datum

Anfrage

Sehr geehrte Damen und Herren,

seit kurzer Zeit habe ich Ihr Angebot in der Foto-Fachzeitschrift "DIGI\_Welt" gelesen, in dem Sie eine digitale Kamera anbieten. Nachdem ich Ihr Angebot gelesen hatte, habe ich mich sofort für diese Kamera entschieden.

Eigentlich hatte ich eine optimale digitale Kamera Modell (48E), die ich bei Ihnen gekauft habe. Aber leider ist sie kaputtgegangen, deshalb brauche ich unbedingt eine neue Kamera anstatt der alten, weil mein Hobby fotografieren ist.

Aus diesen Gründen würde ich gern eine Kamera Modell (W60) bei Ihnen bestellen. Aber vor der Bestellung erlauben Sie mir einige Fragen bezüglich der oben genannten Kamera stellen.

Meine erste Frage ist: Wie lange dauert die Garantie?

Und ich möchte mich darüber informieren, ob ich ein Rückgaberecht habe, falls die Kamera mir nicht gefällt.

Außerdem bitte ich Sie um mehrere Informationen über Ihre Leistungen. Abschließend möchte ich noch erwähnen, dass ich nächsten Monat anlässlich des kommenden Festes nach Frankreich fliegen werde. Deswegen wäre es sehr nett von Ihnen, wenn Sie mir innerhalb dieser Woche eine Antwort schicken könnten.

Normalerweise bin ich entweder unter der E-Mail ..... oder unter der Telefonnummer.....erreichbar.

Mit freundlichen Grüßen

عنوان المرسل

عنوان المرسل إليه

المدينة, التاريخ

طلب معلومات

سيداتي وسادتي الموقرين،

منذ وقت قصير قرأت اعلانكم في المجلة المتخصصة بالصور ،"DIGI Welt" الذي تقدمون فيه كاميرا ديجيتال . بعدما قرأت اعلانكم قررت حالا من أجل هذه الكاميرا .في الواقع كان لدي كاميرا ديجيتال مثالية موديل 48 E ،التي اشتريتها من عندكم .لكنها للأسف انكسرت ،لذلك أنا بحاجة ضروري لكاميرا جديدة بدلا من القديمة ،لأن هوابتي هي التصوير . لهذه الأسباب أود بكل سرور حجز كاميرا موديل W60 من عندكم .لكن قبل الحجر اسمحوا لي بطرح بعض الأسئلة بخصوص الكاميرا المذكورة أعلاه . سؤالي الأول هو :كم تستغرق الكفالة؟ وأريد أن أستعلم ،إذ ما املك حق التراجع ،في حال لم تعجبني الكاميرا . بالإضافة إلى ذلك أرجو منكم معلومات أكثر عن خدماتكم . أخيرا أود أن أذكر بعد ،أنني سوف أسافر إلى فرنسا الشهر المقبل بمناسبة العيد القادم .لذلك سيكون لطيف جدا من حضرتكم ،عندما ترسلوا لي إجابة خلال هذا الاسبوع . عادة يمكن الاتصال بي إما على الايميل .....أو على رقم الهاتف.....

مع فائق الاحترام



### تقديم طلب لدورة تدريب مهني

Adresse des Absenders

Adresse des Empfängers

die Stadt, das Datum

Bewerbung um ein Praktikum

Sehr geehrte Damen und Herren,

gestern habe ich Ihre Anzeige auf Ihrer Internetseite gelesen, in der Sie einen Praktikum Platz anbieten. Diese Anzeige weckte mein Interesse, weil sie meinen Qualifikationen entspricht. Und es war immer mein großer Wunsch, in diesem Bereich zu arbeiten. Aus diesen Gründen würde ich mich gern um die ausgeschriebene Stelle bewerben. Im Sommer 2013 habe ich Öffentlichkeitsarbeit an der Universität in Leipzig studiert und ein Abschlusszeugnis mit ausgezeichneten Noten erhalten. Nachdem ich das Studium absolviert hatte, besuchte ich einen IT Kurs an der VHS, deswegen beherrsche ich alle gängigen Computerprogramme. Es ist auch erwähnenswert, dass ich während meines Studium, meine Sprachkenntnisse vertieft habe. Ich möchte noch darauf hinweisen, dass ich sowohl motiviert und flexibel als auch zuverlässig bin. Außerdem verfüge ich über Kreativität und Vergnügen im Textschreiben. Ich wünsche mir, von erfahrenen Kollegen mehr Informationen über Tourismus zu erhalten und meine Kenntnisse auszubauen.

Ich bitte Sie um eine Einladung zu einem persönlichen Gespräch, damit ich Ihr Unternehmen besser kennenlernen und Ihnen meine Stärken zeigen kann.

Sie könnten mich jederzeit entweder unter der (E-Mail....) oder unter der Telefonnummer..... erreichen.

Mit freundlichen Grüßen

عنوان المرسل

عنوان المرسل إليه

المدينة، التاريخ  
تقديم طلب لدورة تدريب مهني

سيداتي وسادتي الموقرين،  
البارحة قرأت إعلانكم على صفحة الانترنت الخاصة بكم، الذي ن مو به مكان للتدريب المهني. هذا الإعلان أثار اهتمامي لأنه تقد يطابق مؤهلاتي. وكانت أمنيّتي الكبرى دائما العمل في هذا المجال. لهذه الأسباب أود بسرور التقديم للوظيفة ن عل عنها. في صيف 'الم درست علاقات عامة في الجامعة في لايبزيغ ونلت شهادة تخرج بعلامات ممتازة. بعدما أنهيت دراسني الجامعية، زرت 2013 دورة تدريبية للكمبيوتر في مدرسة VHS، لذلك أنا أتقن جميع برامج الكمبيوتر الشائعة. والجدير بالذكر أيضا، أنني في أثناء دراستي الجامعية قمت بتعميق معرفتي اللغوية. أريد أن أؤكد لهذا د ع، أنني سواء متحمس ومرن ب أيضا أمين. بالإضافة إلى أنني أتمتع بالإبداع والمتعة في كتابة النصوص. أنا أتمنى، من الزملاء ذات الخبرة الحصول على معلومات أكثر عن السياحة وتوسيع معرفتي. أنا أرجو من حضرتك دعوة لمحادثة شخصيا، لكي أستطيع التعرف أفضل على شركتكم وإظهار نقاط قوتي لكم. تستطع حضرتك الوصول إلى بكل وقت إما على الإيميل ..... أو على رقم الهاتف.....

مع فائق الاحترام

طلب عمل كمعلم للغة الالمانية

Alfredo Garcia Haro  
Hermanstraße, 45  
23568 Düsseldorf

150 Cuba Street

Wellington NZ, Neuseeland

Tel. +64 4 3856924  
Fax +64 4 3856883  
info@wellington.goethe.org

Düsseldorf, den 26. März 2007

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihre Anzeige in der Zeitung Die Zeit vom 24. März 2007 habe ich gelesen. Ich melde mich, weil ich große Interesse daran habe, am Ihren Institut als Deutschlehrer zu arbeiten. Ich studierte Philologie der Germanistik an der Universität Complutense in Madrid. Nach meinem Studium bekam ich eine Stelle als Deutschlehrer für Ausländer in der Volkshochschule in Düsseldorf, wo ich seit elf Jahren gewohnt und gearbeitet habe.

Ich möchte meine Kenntnisse erweitern und mit der Erfahrung, die ich gesammelt habe, in einem anderen Sprachinstitut weiterarbeiten und helfen. Auch privat möchte ich etwas Neues erleben. Deswegen bin ich auf der Suche nach einer neuen Stelle. Am Goethe Institut zu arbeiten, wäre eine gute berufliche Change für mich.



Neuseeland habe ich ein paar Mal als Tourist besucht. Die Stadt sowie die Umgebung finde ich schön, interessant und sehr lebendig. Ich würde mich auf einen Ortswechsel freuen. Die Unterkunft wäre für mich kein Problem. Ich könnte ein Zimmer bei einer Freundin benutzen, bis ich ein kleines Apartment zum Mieten finde.

Ich bin ein geselliger, kommunikativer, neugieriger und fröhlicher Mensch. Ich mag Musik und Natur. Ich reise gerne und spiele Tennis. Ich arbeite gut zusammen mit Schülern und andere Kollegen. Ich liebe meinen Beruf und habe Spaß daran, zu unterrichten. Wegen der erwähnten Qualitäten und Gründen erachte ich mich für diese Arbeit als geeignet. Ich stehe jederzeit für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

Hiermit schicke ich Ihnen meinen Lebenslauf.

Mit freundlichen Grüßen,  
Alfredo García Haro

الترجمة

سيداتي وسادتي الموقرين،

لاني مهتم بشكل كبير بذلك ، انا اقدم نفسي ، انا قرأت اعلانكم في الجريدة بتاريخ 24.3.2007 للعمل في معهدكم كمعلم للغة الألمانية.

انا درست علوم واداب اللغة الألمانية في جامعة كومبلوتينس في مدريد .بعد دراستي حصلت على وظيفة كمعلم للغة الألمانية للاجانب في مدرسة Volkshochschule 11 سنة حيث هناك سكنت وعملت منذ ، في دوسلدورف انا اود ان اوسع معرفتي واتابع العمل واساعد بالخبرة التي جمعتها في معهد لغة اخر .ايضا بشكل خاص اود ان اعاصر (اجرب ) شيء جديد . لذلك انا ابحت عن وظيفة ومكان جديد .أن اعمل في معهد جوته سيكون ذلك تغير مهني جيد بالنسبة لي وحيوية ومثيرة للاهتمام، ويسعدني تغيير المكان ، انا اجد المدينة وضواحيها جميلة ، زرت مدينه نويس لاند عدة مرات كسائح استطعت ان استخدم غرفة لدى صديقتي حتى اجد شقة صغيرة للايجار ، لاجد مشكلة من ناحية السكن احب الموسيقى والطبيعة ، فضولي ومرح ، انا انسان اجتماعي ومتواصل مع الآخرين انا احب عملي ويمتعني ذلك ان ادرس ، انا اعمل بشكل جيد وجماعي مع الطلاب ومع الزملاء الآخرين ، احب السفر ولعب التنس . بسبب الاسباب والكفاءات التي اشرت لها اعتبر انفسى بالنسبة لهذه الوظيفة الشخص المناسب . انا متواجد في كل الاوقات للتواصل معي ولتحديد مقابلة شخصية بموجب ذلك انا ارسل سيرتي الذاتية

مع اطيب التحيات